

Neustadt Zeitung

Neustadt

Klotzsche

Hellerau

Weixdorf

Liebe Leser,

„Raus mit die Blätter oder rin mit die Blätter oder wie?“ sinnierte schon Erich Kästner in seinem Gedicht „Atmosphärische Konflikte“. Auch wenn das Wetter Kapriolen schlägt, irgendwann wird es doch Frühling werden.

Möglichst sonnig sollte es natürlich zu Ostern sein. Dann macht es einfach mehr Spaß, bunte Eier im Freien zu verstecken und zu suchen. Egal, wie Sie das Fest feiern – das Team Ihrer Stadtteilzeitung wünscht Ihnen frohe Ostern.

Ihre Christine Pohl



Die Arche ist gelandet

ZUSAMMEN MIT IHREN Schützlingen schickten Arche-Gründer Bernd Siggelkow, Botschafterin Uta Bresan und Initiatorin Jutta Max Dresdens erste Kinderarche auf Fahrt. Foto: Möller

die brille & contactlinse.

fantastisch in Dresden

Sonne Pur 2018

Entspannt sehen

Augen schützen

Sonnengläser mit Korrektion

Paarpreis ab 39,00 €

Gleitsicht

Paarpreis ab 169,00 €

Sehen in neuen Dimensionen
50% Zweitbrillenrabatt sichern

HAHMANN ART Optik

relaxed vision experte 2018

Langebrück, Dresdner Str. 7, Tel. (03 52 01) 7 03 50
Dresden-Klotzsche, Königsbrücker Landstr. 66, Tel. (03 51) 8 90 0912



Es ist ganz erstaunlich, wie viele Menschen in eine vergleichsweise kleine Wohnung passen. Denn anders als andere Archen ist die in Dresden recht klein. Ganze 65 Quadratmeter stehen Jutta Max und ihren sechs Mitstreiterinnen zur Verfügung. Arche-Gründer Bernd Siggelkow hofft auf viele Menschen, die sich engagieren. Er war höchstpersönlich aus Berlin angereist, um gute Laune zu verbreiten und die erste Arche am Standort Dresden zu eröffnen. Die kleine Wohnung Am Jägerpark 28 platzte aus allen Nähten, Kinder, wohin man schaute, dazu viele Gäste, unter ihnen Sängerin, Moderatorin und Archebotschafterin Uta Bresan. Das Christliche Kinder- und Jugendwerk Arche

hat es sich zur Aufgabe gemacht, Kinder und Jugendliche unabhängig von ihrer sozialen und kulturellen Herkunft zu fördern. Initiatorin der Dresdner Arche ist Jutta Max, die zusammen mit einem Team junger Frauen seit 2011 einen Müttertreff im Wohngebiet Jägerpark organisiert hatte, mit Nachhilfeunterricht und vielen tollen Angeboten für Kinder. Im Sommer letzten Jahres mussten die bis dahin genutzten Räumlichkeiten aus finanziellen Gründen aufgegeben werden. Nicht aufgeben wollte das Team um Jutta Max. Inspiriert durch das Buch „Deutschlands vergessene Kinder“ machte man sich auf die Suche nach einem Träger und fand ihn in der „Arche“.

(Weiter auf Seite 6)

Technik Ambiente
LOEWE.
SONOS
LG OLED TV

Technik Ambiente GmbH
Hauptstr. 29 · 01097 Dresden
Tel. 0351 - 48100253
www.technikambiente.de
Mo - Sa 10:00 - 19:00 Uhr

HAUPTSTRASSE 29

KHS
KÜCHEN - HAUSGERÄTE - SERVICE
kompetent · zuverlässig · preiswert

Verkauf
Reparatur
Wartung

Gleich nebenan!

Königsbrücker Str. 115 · 01099 Dresden
Telefon: 8045905 · www.khsnord.de

KRESS
MODEZENTRUM

Herzlich Willkommen
Mode
FRÜHLING
Mehr auf Seite 5.

Unsere Themen

- Träger gewechselt S. 2
- Jubiläum fiel nicht aus S. 3
- Osterbräuche S. 4
- Freizeittipps S. 5
- Osterspaziergang S. 6
- Geschichtsmarkt S. 7
- Gesprächskonzert S. 8

Die nächste „Neustadt Zeitung“ erscheint am **18.04.2018**. Redaktions- und Anzeigenschluss dafür ist am **09.04.2018**.

NATÜRLICH GESUNDE PASSFORMGERECHTE SCHUHE



Think!

KAPSL

Flexibel und leicht
mit dem Think! Kapsl ...

www.schau-fuss.de

Ihre Anzeige in der Stadtteilzeitung?

Lassen Sie sich von Christine Frenzel beraten.

TELEFON 01 74 303 15 80
E-MAIL frenzelchristine@gmx.de

Die Energie-Berater

Die Serie in Ihrer Stadtteilzeitung

Leitungen unter Putz aufspüren –
unser Ortungsgerät macht es möglich.

Schnell ein paar Löcher bohren, um ein Regal oder Bild aufzuhängen? Eigentlich ein Kinderspiel, doch oft läuft man Gefahr, eine Leitung zu treffen. Ob Stromkabel, Wasserleitung, Heizungsleitung oder Bewehrung – schnell trifft man auf eine böse Überraschung.

Das Ortungsgerät Bosch PMD 10 dient der Suche nach Metallen oder spannungsführenden Leitungen. Es wird bequem über die Wand, die Decke oder den Boden geführt und identifiziert die Materialien, die sich hinter dem Putz verbergen. Signalton und LED-Leuchtring sorgen für eine leicht verständliche Bohrempfehlung.

Das Ortungsgerät Bosch PMD 10 vereint diese Funktionen mit ausreichender Erfassungstiefe und Messgenauigkeit.

Mit Ihrer DREWAG-Kundenkarte können Sie es ganz bequem für 2,00 € pro Tag (ohne Kundenkarte für 4,00 € pro Tag) im DREWAG-Treff, Ecke Freiburger/Ammonstraße in 01067 Dresden, ausleihen.



DREWAG

NATURRUHE Friedewald GmbH
Bestattungswald Coswig

„Wir beraten Sie gerne über die Möglichkeiten der letzten Ruhe im Friedewald.“

Kundenbüro:
Mittlere Bergstraße 85
01445 Radebeul
(Termine nach Vereinbarung)Telefon: 0351-32350529
Mobil: 0172-8833166Parkplatz Bestattungswald:
(gegenüber) Kreyernweg 91
01445 Radebeulkontakt@naturruhe-friedewald.de
www.naturruhe-friedewald.de

ANTEA BESTATTUNGEN

Wer einen Fluss überquert,
muss die eine Seite verlassen.
Mahatma Gandhi

Tag & Nacht für Sie erreichbar: 0351/42 999 42

Gompitzer Str. 29 | Spitzwegstr. 66a | Großenhainer Str. 163
Herzberger Str. 8 | Pfothenhauerstr. 68 | Königsbrücker Landstr. 54
Breitscheidstr. 55 | www.antea-dresden.de

Grabstätten auf dem Dresdner Heidefriedhof

Schriftsteller Max Zimmering (1909–1973)



DER ROMAN „PHOSPHOR UND FLIEDER“ erschien 1954 im Dietz Verlag Berlin und erzählt vom Untergang und Wiederaufstieg der Stadt Dresden.



Foto/Abb.: Archiv Brendler

Der aus einem jüdischen Elternhaus stammende Max Zimmering wurde am 16. November 1909 in Pirna geboren. In Dresden besuchte er die Volksschule, das Gymnasium sowie die Oberrealschule und begann anschließend eine Lehre als Schaufensterdekorateur. Wegen gewerkschaftlicher Arbeit wurde er vorzeitig entlassen.

Max Zimmering, vom zehnten bis achtzehnten Lebensjahr Mitglied der jüdischen Jugendbewegung, trat 1928 in den kommunistischen Jugendverband Deutschlands ein und begann kurze Prosaarbeiten und Gedichte für die „Arbeiterstimme“ in Dresden, die „Arbeiter Illustrierte Zeitung“ sowie die „Roten Fahne“ in Berlin zu schreiben. 1929 wurde er Mitglied der KPD und Gründungsmitglied des Bunds proletarisch-revolutionärer Schriftsteller in der Stadt Dresden. Der Machtantritt der Nationalsozialisten im März

1933 veranlasste Max Zimmering zu emigrieren. „Erst 1946 kehrte er nach Dresden zurück und leistete als Mitglied und Funktionär zahlreicher Gremien und Verbände im In- und Ausland eine umfangreiche kulturpolitische Arbeit.“ (Sächsische Biografie, Manfred Altner, 2007) Ab 1964 bis zu seinem Tod lebte Max Zimmering als freier Schriftsteller. Er starb am 15. September 1973 in Dresden, auf dem Heidefriedhof wurde er bestattet.

Aus seiner Feder stammen sowohl Kinder- und Jugendbücher wie „Buttje Pieter und sein Held“ (1951), „Die Jagd nach dem Stiefel“ (1953) oder „Li und die Roten Bergsteiger“ (1967) als auch Gedichte, Lieder und der Roman „Phosphor und Flieder“.

Für sein Schaffen erhielt er 1953 den Heinrich-Mann-Preis, 1958 den Heinrich-Heine-Preis und 1969 den Nationalpreis der DDR. Acht Schulen in Dresden und Umgebung trugen seinen

Namen, und die Stadt Pirna verlieh ihm 1971 die Ehrenbürgerwürde. (K. Brendler)

Anmerkung: Nach dem Bombeninferno vom 13. Februar 1945 war der bereits 1937 geplante Ehrenhain auf dem Heidefriedhof zur letzten Ruhestätte Tausender Dresdner oder durchreisender Flüchtlinge geworden. Die Asche der am Altmarkt verbrannten Toten wurde ebenfalls hierher gebracht. Auf einer weithin sichtbaren, mauerartigen Stele sind zum „Gedenken der Opfer des Luftangriffs auf Dresden am 13./14. Februar 1945“ die Worte Max Zimmerings zu lesen: „Wie viele starben? Wer kennt die Zahl? An deinen Wunden sieht man die Qual der Namenlosen, die hier verbrannt im Höllenfeuer aus Menschenhand.“

Impressum

DRESDNER STADTTEILZEITUNG

■ Herausgeber:
SV SAXONIA Verlag für Recht, Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3, 01069 Dresden

Gesamtherstellung und Verlag

■ Anzeigenleitung:
SV SAXONIA VERLAG für Recht, Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3, 01069 Dresden
Tel. 0351 4852621
www.dresdner-stadtteilzeitungen.de

■ Verantwortlicher Redakteur:
Steffen Möller
Tel. 0351 4852621, Fax: 0351 4852661
stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de

■ Anzeigenberatung:
Christine Frenzel, Tel. 0174 3031580
frenzelchristine@gmx.de

■ Druck:
LR Medienverlag und Druckerei GmbH
Straße der Jugend 54, 03050 Cottbus
Tel. 0355 481461

Nachdruck, Vervielfältigung, Verbreitung in elektronischen Medien von Inhalten, Abbildungen und gestalteten Anzeigen ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages zulässig. Die Zeitung und die veröffentlichten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder übernimmt der Verlag keine Haftung. Eine Zurücksendung erfolgt nicht. Die Redaktion behält sich bei Veröffentlichung das Recht der Kürzung und Bearbeitung von Zuschriften vor. Alle Rechte bleiben vorbehalten.



Friedhof wechselt den Träger

Pieschen. Seit dem 1. Januar gehört der Friedhof an der Rehefelder Straße in Dresden-Pieschen zur Ev.-Luth. Laurentiuskirchgemeinde Dresden-Trachau.

Damit trägt die Gemeinde die Verantwortung für drei Friedhöfe in Kaditz und den zentral in Pieschen gelegenen St.-Markus-Friedhof. Mit seiner mehr als vier Hektar großen Fläche ist der St.-Markus-Friedhof die größte unter

den vier Begräbnisstätten. Der St.-Markus-Friedhof wurde 1884 nach der Gründung der damaligen St.-Markus-Kirchgemeinde geweiht. Im gleichen Jahr sind auch die drei Friedhofsgebäude errichtet worden. Auf dem großen Areal zwischen Hubertus- und Volkersdorfer Straße finden sich die Grabstätten von einigen wichtigen Dresdner Baumeistern und Fährleuten. (PZ)

Wir helfen weiter

Bestattungsinstitut Teuchert GmbH

Fachgeprüfte Bestatter im Dresdner Familienunternehmen, Inh.: B. Teuchert
Tag und Nacht sowie Sonn- und Feiertag dienstbereit

mit eigener Trauerhalle **Boxdorfer Straße 21**
01129 Dresden • Telefon 8 49 45 23

Michelangelostraße 1 • 01217 Dresden
Telefon 4 72 40 65

Fax für alle Geschäfte 8 58 42 27

Bautzner Straße 67
01099 Dresden
Telefon 8 01 19 81

Kötzschenbrodaer Straße 1a
01468 Moritzburg
Telefon/Fax (03 52 07) 8 10 24

Geschäftsstelle Cotta
Bramschr. 11, 01159 Dresden
Telefon 4 24 36 43



Mitglied
der Landesinnung
der Bestatter Sachsens

Kein Geburtstag und doch ein Jahr älter

In diesem Jahr stehen einige Geburtstagsjubilare vor einer verzwickten Situation. Sie sind ein Jahr älter geworden und dennoch suchen sie ihren Geburtstag im Kalender vergebens. Denn sie haben an einem 29. Februar das Licht der Welt erblickt. So wie Fritz Rick und weitere 33 Einwohner im Ortsamtsbereich Neustadt. Gemeinsam mit seinem Zwillingenbruder Hans feierte er in diesem Jahr die Vollendung seines 90. Lebensjahres. Die Brüder erfreuen sich noch ganz passabler Gesundheit und konnten gemeinsam mit ihren beiden jüngeren Brüdern und ihrer jüngeren Schwester feiern. Der 20 Minuten ältere Fritz Rick war über 30 Jahre im Dienst der Stadt Dresden tätig, getreu seinem Motto „Suchet der Stadt bestes...“. 1961 bis 1967 war er stellvertretender Bürgermeister und für den Bereich Wohnungswirtschaft verantwortlich. Von 1967 bis 1970 übernahm er das Amt als Sekretär des Friedensrates der DDR und wirkte von 1971 bis 1973 im Hauptvorstand der CDU in Berlin mit. 1973 bis 1990 war er stellvertretender Direktor der kaufmännischen Berufsschule „Prof. Dr. Zeigner“ in Dresden.



IHREN 90. GEBURTSTAG FEIERTEN die Zwillinge Hans und Fritz Rick (v. l.) gemeinsam. Foto: Trache

Von November 1989 bis Juni 1990 hatte er das Amt des Übergangspräsidenten der Stadtverordnetenversammlung Dresden inne. Er war viele Jahre künstlerisch aktiv, sang in einer Seniorengruppe mit, die sein Bruder Hans leitete und widmete sich intensiv der Malerei. Der einstige Postangestellte Hans Rick lebt heute in Prohlis und ist einigen Dresdnern als Autor von Gedichten und Geschichten bekannt. Einige seiner Gedichte wurden sogar vertont, unter anderem vom Dresdner Komponisten Professor Wilfried

Krätzschar (2014–2017 Präsident der Sächsischen Akademie der Künste) und von Burkhard Rüger, Kantor der Christuskirche. 2013 erschien sein Büchlein „Advent im Schloss“. In der Adventzeit 2017 veröffentlichte die Zeitung „Der Sonntag“ eine Weihnachtsgeschichte von ihm. Außerdem engagierte er sich stark beim Carl-Maria-von-Weber-Chor, sang viele Jahre im Chor der Christuskirche Strehlen mit und baute 1973 ein Orchester auf, das er bis Mitte der 90er Jahre leitete. (ct)

Rassismus im Alltag

Neustadt. Im Rahmen der vom 12. März bis 6. April stattfindenden Internationalen Wochen gegen Rassismus eröffnet die Caritas Dresden am 26. März um 18 Uhr die Ausstellung „Jetzt reden wir. Neudresdnerinnen und -dresdner und ihre Rassismuserfahrungen“ in der Bibliothek Neustadt, Königsbrücker Straße 26. Während der Ausstellungseröffnung lernen die Besucher in einem etwa

30-minütigen Film einige dieser Neudresdnerinnen und -dresdner kennen. Außerdem haben sie die Möglichkeit, in einem Podiumsgespräch mit Neuzugezogenen und deren positiven wie negativen Alltagserfahrungen direkt in Kontakt zu kommen. Die Ausstellung zeigt Fotos und Erfahrungsberichte und ist während den Öffnungszeiten der Bibliothek zu sehen. (ct)

Ich sehe was – was Du nicht siehst! Sehen pur – im Zeiss Relaxed Vision Center

ANZEIGE

Sonnenschutzbrillen garantieren den Schutz unserer Augen, vor allem unserer Netzhaut. In Zeiten schwindender Ozonschichten ein Muss, wenn es um die Gesundheit unserer Augen geht. Sonnenbrillen mit polarisierenden Gläsern sind im Sommer 2018 ein ganz besonderer Hit. Die Besonderheit dieser Gläser: Neben einer Tönung wird zusätzlich polarisiertes Licht gefiltert. Polarisiertes Licht entsteht immer bei Spiegelungen bzw. an allen spiegelnden Flächen. Der ideale Schutz für Menschen im Straßenverkehr und am Wasser – Angler sehen den Fisch direkt im Wasser und Wassersportler sind begeistert von dem blendfreien Sehen. Aber auch Autofahrer und Biker begeistern die perfekten Kontrastverhältnisse. Keine Spiegelungen auf Windschutzscheiben,

kein Flimmern auf dem Asphalt – einfach Spaß am perfekten Sehen. Sehen in der Sonne mit individuell korrigierenden Sonnenbrillen macht immer Sinn, denn nur diese Korrekturen reduzieren Streulicht komplett. Gleitsichtsehen in Markenqualität ermöglicht die Hahmann Optik Sonnenaktion 2018. In Verbindung mit allen Vorzügen des Zeiss Relaxed Vision Centers ergibt das Sehen in einer anderen Dimension. Testen Sie uns und unverbindlich Ihre Augen am Zeiss I-Profil. Wir zeigen Ihnen die Möglichkeiten und beraten Sie gern.



Weitere Informationen mit Schnell-Sehtest auch unter www.hahmann-optik-art.de.

Niels Hahmann
Hahmann Optik GmbH
Zeiss Relaxed Vision Experte 2018

Zeiss I-Scriptio Center
Langebrück und Pulsnitz
Dresdner Str. 4–7, 01465 Langebrück,
03520170350
Wettinstr. 5, 01896 Pulsnitz
03595544671
Königsbrücker Landstraße 66,
01109 Dresden 03518900912

PS.: Als Sport Optik Experten können wir Ihnen Sonnen- und Sportbrillen auch mit gekurvten Gläsern anbieten!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Das Design beeindruckt. Der Komfort begeistert.



Der neue Kia cee'd



The Power to Surprise

7-Jahre-Kia-Herstellergarantie
• 6 Airbags, Klimaanlage, Sitz-
Lenkradheizung • Berganfahrhilfe
• Parksensoren hinten • Telefon-
Freisprecheinrichtung • u. v. a.

Ab
€ 14.990,-

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 7,8–4,2; außerorts 4,9–3,4; kombiniert 6,0–3,6. CO₂-Emission: kombiniert 138–94 g/km. Nach dem vorgeschriebenen Messverfahren (VO/EG/715/2007 in der aktuellen Fassung) ermittelt.

Gerne unterbreiten wir Ihnen Ihr ganz persönliches Angebot. Besuchen Sie uns und erleben Sie die Kia Modelle bei einer Probefahrt.

Autocenter Strehle e.K. Kötzschenbroder Str. 189
01139 Dresden
Tel.: 0351/8 38 18 90
www.strehleauto.de

Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.
*Max. 150.000 km. Gemäß den gültigen Garantiebedingungen. Einzelheiten erfahren Sie bei uns und unter www.kia.com/de/kaufen/7-jahre-kia-herstellergarantie

TEEHAUS Teehaus GmbH • Meißner Str. 45
01445 Radebeul • Tel. 0351/89 31 26-0

Fabrikverkauf

Angebot im März: **Verführerische Früchtetees,** je 20 Btl., in den Sorten Heiße Liebe, Sweet Kiss, Kleine Sünde, Frecher Flirt, Heißer Hugo und Herzkirsche **je 1,39 €**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in der Welt des Tees!
Mo. – Do. 8.30 – 18.00 Uhr **Freitag 8.30 – 15.00 Uhr**

www.teehaus-tee.de/werksverkauf

Herzlich Willkommen in der Naturheilpraxis Carola Sauer, geprüfte Heilpraktikerin

Die Traditionelle Chinesische Medizin (TCM) ist eine mindestens 2000 Jahre alte Erfahrungsheilkunde. „Säulen“ der TCM sind die Akupunktur, Tuina-Massage, Qigong/TaiChi, Nahrungsmitteltherapie und Kräuterheilkunde. In der chinesischen Medizin wird der Mensch als Ganzes gesehen. Körper, Geist und Seele werden nicht voneinander getrennt. So berate ich meine Patienten ganzheitlich im Hinblick auf „Essen als Medizin“, durch Bewegung die Lebenskraft/Qi in Schwung bringen sowie – nach einer ausführlichen Anamnese – Herausfinden einer passenden Kräuterrezeptur. Dabei versteife ich mich nicht nur auf die chinesischen Kräuter, auch einheimische Kräuter, wie z. B. Mariendistel oder Löwenzahn bei Leber- und Gallenbeschwerden, sind gute Mittel zur Linderung. Sollte ich Ihr Interesse geweckt haben, würde ich mich sehr freuen, Sie in meiner Praxis begrüßen zu dürfen.

Naturheilpraxis Carola Sauer
Am Wasserwerk 1d, 01109 Dresden
Tel. 0351 79595288, Mobil 0173 9699909
E-Mail: hp.carolasauer@gmx.de
www.naturheilpraxis-tcm-sauer.de

klassische chinesische Kräuterrezepturen • Therapie mit Vitalpilzen • einheimische Pflanzenheilkunde • Akupunktur • Pilates- und Qigongkurse

ANZEIGE

Gutscheinbuch fürs Osternest

Bunte Eier und Schokohasen sind traditionell in jedem Osternest zu finden. Aber wenn noch etwas Besonderes dazukommen soll, das auch über die Osterfeiertage hinaus Freude macht, nutzen Sie doch das blaue „Osterei“ voller Überraschungen: die „Schlemmerreise mit Gutscheinbuch.de“. Der Gastro- und Freizeitführer lädt mit hochwertigen 2für1- und Wert-Gutscheinen für Gastronomie und Freizeit zu spannenden Entdeckungsreisen durch die Region ein. Erhältlich ist es in rund 150 Regionalausgaben!

Das Schlemmerbuch für Dresden und Umgebung enthält 2für1- und Wertgutscheine für Restaurants, Freizeit, Wellness, für die Frühjahrsshoppingtour und vieles mehr. Insgesamt gibt es 221 Angebote. Mit dabei ist der Italiener „Rossini“ an der Frauenkirche, das Weinrestaurant „Dornblüte“ in Striesen, aber auch die Kletterarena in der Zwickauer Straße, eine Stadtrundfahrt mit dem roten Doppeldecker oder ein Besuch der Dresdner Museen.

www.gutscheinbuch.de

ANZEIGE

DRESDNER OSTERN verspricht Frühlingsgefühle

Blumen, Tiere, verzierte Ostereier, exotische Orchideen – wo gibt es das alles unter einem Dach? Natürlich bei der Messe DRESDNER OSTERN. Sie lädt vom 22. bis 25. März in die MESSE DRESDEN ein. Rund 350 Aussteller werden im Messegelände Ostragehege im 25. Jubiläumjahr erwartet.

Für zahlreiche Blüten sorgt die Internationale Orchideenwelt – eine der schönsten und größten Orchideenschauen Europas. Züchter aus vier Kontinenten zeigen in der HALLE 1 über 20.000 Pflanzen. Sänger Olaf Berger wird am Eröffnungstag eine Orchideen-Neuzüchtung taufen. Im Anschluss gibt er ein kleines Konzert mit Autogrammstunde, das am Freitag 14 Uhr noch einmal wiederholt wird.

Ein weiteres Highlight ist die Nacht der Orchideen. Blumenfreunde können am 23. März ab 20 Uhr die prachtvoll beleuchteten Schaustände in besonderer Atmosphäre bewundern, umrahmt von der Jazz Combo Leipzig. Orchideenzüchter führen darüber hinaus durch die Ausstellung und beraten zur Haltung und Pflege der Pflanzen.

Unter dem Motto „Erlebniswelt Kleingarten“ präsentiert der Stadtverband „Dresdner

Gartenfreunde“ e.V. die Verknüpfungen von Gartengestaltung und dem Anbau von Obst und Gemüse, Gewürz- und Heilkräutern, von Erholung und Gartenarbeit und dem, was daraus entstehen kann.

Der Fachverband Deutscher Floristen präsentiert an allen Messetagen florale Meisterwerke in der HALLE 1.

Umrahmt wird die Messe durch ein umfangreiches Bühnenprogramm für die ganze Familie. Mit dabei ist Steffen Heidrich. Das beliebte Roland-Kaiser-Double aus Dresden präsentiert am 25. März, ab 16.45 Uhr, seine größten Hits.

www.dresdner-ostern.de

Freikarten zu gewinnen

Mit etwas Glück können Sie Freikarten für die Messe Dresdner Ostern gewinnen (gilt nicht für die Nacht der Orchideen). Schreiben Sie unter dem Stichwort „Dresdner Ostern“ bis zum 22. März an stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de oder an SV SAXONIA Verlag, Lingnerallee 3, 01069 Dresden (bitte mit Telefonnummer zur Gewinnbenachrichtigung). Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Das Osterfest im sächsischen Volksbrauch

Die erste Auflage „Sächsische Volkskunde“ des Volkswirtschaftlers und Sozialwissenschaftlers Dr. Robert Wuttke (1859–1914) war 1900 in der Dresdner Verlagsbuchhandlung G. Schönfeld erschienen. Was das Osterfest betrifft, so hatte der Philologe Prof. Dr. Eugen Mogk (1854–1939) ab Seite 274 viel Wissenswertes aufgeschrieben.

Die „Sächsische Volkskunde“ war u. a. auch die Quelle, die dem Klotzcher Stadtteilhistoriker Siegfried Bannack diente, als er den folgenden und von Klaus Brendler (Geschichtswerkstatt Dresden-Nordwest) gekürzten Beitrag zum „Osterfest im sächsischen Volksbrauch“ verfasste: Zu Maria Lichtmess, dem 2. Februar eines jeden Jahres, sieht die katholische Liturgie die Feier der Darstellung des Herrn vor. An diesem Tag endet die Weihnachtszeit und mit der Fasten- und Osterzeit beginnt der nächste wichtige Abschnitt im Kreislauf des Jahres.

Für Maria Lichtmess gibt es übrigens ein breites Spektrum altbekannter Bauernregeln. Daran lässt sich ableiten, ob in den kommenden Tagen und Wochen der Frühling Einzug hält. „Wenn zu Lichtmess die Sonne glost, gibt's im Februar viel Schnee und Frost“, heißt eine solche, eine andere „Lichtmess im Klee, Ostern im Schnee“. [...] Das Licht selbst spielt auch heute noch in den Osterbräuchen eine Rolle, denken wir nur an die Osterfeuer in den Fluren rings um unsere Ortschaften, denen ein altgermanisches Licht- und Feuerbrauchtum zugrunde liegt. [...]



AM OSTERSONNTAG VERKÜNDEN in Bautzen und Umgebung die Osterreiter die Botschaft von der Auferstehung Christi. Fotos: Archiv

Vor dem besonders von Kindern herbeigesehnten Osterfest, in diesem Jahr fällt es auf den 1./2. April, liegt noch der „Palmsonntag“. Es ist der letzte Sonntag vor Ostern und zugleich der Beginn der „Karwoche“, die vielerorts auch als „Stille Woche“ oder als „Marterwoche“ bezeichnet wird.

Zahlreich und vielseitig sind die Verbote, welche diese Woche ausfüllen. So darf nicht gewaschen werden und wer gräbt, bringt sich ins Grab. Nicht anzuraten ist der Wohnungswechsel, die Feld- oder Gartenbestellung, der Kauf von Vieh sowie deren Schlachtung, das „Simmern“ (Sommern) der Betten, ja selbst die Fingernägel sollten in der Karwoche nicht geschnitten werden. Wenn jemand verstorben ist und am Karfreitag auf der Bahre liegt, dann richten die Gewitter des Jahres keinen Schaden an. Erwähnenswert auch das Osterreiten in den Lausitzer Ortschaften und das



OSTERSCHMUCK.

„Eierschieben“ in Bautzen, das frühere „Osterschießen“, die Gebäcke wie Osterbrötchen, Ostermännchen und Osterzöpfe, den Zickel- oder Osterlammbraten und vieles mehr.

Das Osterfest ist aber seit langem schon ein wichtiger Wirtschaftsfaktor. Unmittelbar nach der Weihnachtszeit beginnt in den Geschäften der Verkauf von Osterartikeln, was vielen von uns die Freude auf das eigentliche Fest vorwegnimmt.

(Siegfried Bannack)

Die KeXerei wächst und sucht Verstärkung

Seit der Eröffnung der ersten KeXerei-Filiale 2009 wächst die Keksmanufaktur stetig weiter. Neben den Dresdner Geschäften im ELBEPARK und Hauptbahnhof sowie der Leipziger Filiale im Paunsdorf-Center eröffnet bald ein neues Paradies für Krümelmonster direkt in der Dresdner Innenstadt. Ab Mai 2018 wird die **KeXerei auf der Sporengasse** in unmittelbarer Nähe zur Frauenkirche fertig sein. Dort wird es auf 80 Quadratmetern Fläche neben dem riesigen Angebot an Keksen (ca. 100 Sorten), kaltem Hund, Kekspralinen, Baiser und herzhaften Talern sowie saisonal Dresdner Christstollen, Mandelstollen, Mohnstollen und Mohnstriezel auch ein kleines Angebot an Kaffeespezialitäten geben. Mit der Eröffnung dieser KeXerei erfüllen sich Inhaber Matthias Walther und seine Frau einen langgehegten Wunsch: ein Geschäft im Herzen der historischen Altstadt Dresdens. Mit Liebe zum Detail wird die Einrichtung und Dekoration des Geschäfts geplant. Es wird ebenso wie die anderen KeXereien das Handwerk des Backens und seine Geschichte erkennen lassen.

Für die neue KeXerei werden noch Mitarbeiter/innen gesucht:

- » Keks-Bäcker/in,
- » Keks-Verkäufer/innen und
- » Aushilfen im Keks-Verkauf.

Da die Sporengasse mitten im touristischen Zentrum Dresdens liegt, wären diverse Sprachkenntnisse von Vorteil. Das Team der KeXerei freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung! Adressieren Sie diese an: KeXerei – DIE KEKSMANUFAKTUR, Industriestraße 19, 01129 Dresden oder per E-Mail an info@kexerei.de!



GUTSCHEIN

AB EINEM EINKAUFSWERT VON 12,- € IN DER KEXEREI SCHENKEN WIR IHNEN EINEN MÖHREN-INGWER-OSTERKEKS IM WERT VON 1,30 €. DAS ANGEBOT GILT BIS ZUM 8. APRIL 2018.

DRESDNER OSTERN

22. – 25.03.18

MESSE DRESDEN



Ostern auf der Hauptstraße

Zu lustigen Osterspielen zwischen Goldenem Reiter und Albertplatz lädt der Handels- und Kulturverein Hauptstraße e.V. am 31. März in der Zeit von 14 bis 17 Uhr ein. Wer möchte, hat die Gelegenheit, bei Spiel und Spaß seine Geschicklichkeit unter Beweis zu stellen. An insgesamt sechs Stationen erwarten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer spannende Spiele. Für jedes erfolgreich gemeisterte Spiel gibt es ein Klebebi. Wer alle Herausforderungen bewältigt hat, darf sich am Ende auf eine österliche Überraschung freuen. (DN)

■ **Ostern im Zoo**
Zauberwerkstatt, Osterhasendorf und süße Überraschungen erwarten kleine und große Besucher am Ostersonntag und Ostermontag von 10 bis 17 Uhr im Dresdner Zoo. Der Zookasper lädt zum Puppentheater ein. Mit etwas Glück können Küken beim Schlüpfen aus dem Ei beobachtet werden.

■ **Musik im Jägerhof**
Künstlerisch gestaltete Osterfeier und viele Veranstaltungen erwarten die Besucher im Jägerhof in der Köpckestraße rund um Ostern. Ein musikalisches Programm für die ganze Familie bietet Anja Zscheile am 29. März, 11 Uhr. 15 Uhr erzählt Madame Rosa Frühlingsgeschichten. Am 31. März erklingen 11 Uhr Frühlingmelodien und 16 Uhr ein Frühlingkonzert. Zum Frühlingliedersingen laden Elke Birninger und Horst Berger am 1. April, 15 Uhr, ein. »Das



Rotkehlchen – ein Ostermärchen“, erzählt von Petra Landsberg, steht am 2. April, 11 Uhr, auf dem Programm. Ab 16 Uhr lädt der Männerchor Dresden-Striesen zum Frühlingkonzert ein. Er singt vom Frühlingserwachen, der süßen Minne und feinem Rausch.

■ **Matthäuspension**
Am 29. März, 18.30 Uhr, und am 30. März, 16 Uhr, erklingt in der Kreuzkirche die Matthäuspension von Johann Sebastian Bach, traditionell mitgestaltet vom Kreuzchor. (StZ)

Dringend HELDEN gesucht!

Blutplasma spenden · Leben retten · Aufwandsentschädigung erhalten
Infos: 0351-272260
www.plasmaspende-dresden.de
Jetzt Spende-Termin vereinbaren!

Plasmaspende Dresden

Dienstleistungen rund um PCs und Mobilgeräte

CSG-Computer bietet Ihnen seit September 2017 in der neuen Filiale am Trachenberger Platz in Dresden Dienstleistungen rund um PCs und Mobilgeräte an. Zum Spektrum unserer PC-Profis gehören neben dem Neukauf auch ein umfangreicher Reparaturservice für Handy, Tablet, Notebook, Drucker und PC sowie Datenrettung, Datensicherung und Entfernung von Viren in unserer eigenen Werkstatt vor Ort. Ebenso sind wir für die Einrichtung, Optimierung und Wartung von Netzwerken die richtigen Ansprechpartner. Des Weiteren bieten wir Ihnen eine

fundierte Beratung zur Sicherheit im Internet und statten Sie mit der passenden Software zur Abwehr von Angriffen und Online-Betrug aus. Im Fokus unserer freundlichen und kompetenten Mitarbeiter stehen dabei stets Sie als Kunde, Ihre Bedürfnisse und die Ihrer Geräte. Rufen Sie uns an unter 84163020 oder besuchen Sie uns im Laden in der Trachenberger Straße 22. Gern kommen wir auch zu Ihnen nach Hause. Wir analysieren Ihr Anliegen und finden zusammen eine Lösung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Team von CSG-Computer in Dresden – www.csg-computer.de

www.csg-computer.de



CSG-Computer GmbH & Co. KG
Computer-Service-Germany

- ✓ Reparaturservice PCs · Notebook · Tablet · Drucker
- ✓ Beratung und Verkauf
- ✓ Vor-Ort-Service
- ✓ Datenrettung u. Datensicherung
- ✓ Virenentfernung + Antivirensoftware
- ✓ Schnelle & professionelle Handy-Reparaturen u. v. m.

Die richtige Unterstützung für Ihr Unternehmen!

- kompetente Beratung
- Netzwerkanalyse und Optimierung
- professionelles Webdesign
- Netzwerke und Sicherheit



Trachenberger Straße 22 · 01129 Dresden
Tel. 0351 84 16 30 20
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 09:00 bis 18:00 Uhr



NOTAPHILIE DRESDEN
Dr. Hemmerling

NEU: Euro-Münze Papagei

Ankauf · Verkauf · kostenlose Schätzungen

Oschatzer Straße 14 · 01127 Dresden-Pieschen
Telefon: (03 51) 8 58 32 53
Geschäftszeiten: Mo.–Fr. 10–18 Uhr

Werke von C. L. Fehre und J. Schuster



PASSIONSKONZERT

24.03.2018
Annenkirche Dresden
17.00 Uhr

Soli
Singakademie Dresden
Sinfonietta Dresden
Leitung: Ekkehard Klemm
www.singakademie-dresden.de

Passionskonzert mit der Singakademie

Am 24. März gestalten Solisten, der Kammerchor der Singakademie und das Orchester Sinfonietta Dresden ein Passionskonzert in der Annenkirche. Es erklingen das PASSIONSORATORIUM NACH PICANDER von Christoph Ludwig Fehre und MISSA NR. 10 E-MOLL von Joseph Schuster. Christoph Ludwig Fehre wurde 1718 in Zehren bei Meißen geboren und starb 1772 in Dresden. Am 8. Oktober 1769 leitete er die Kirchenmusik zur Einweihungsfeier der neu erbauten Annenkirche nach deren Zerstörung im Siebenjährigen Krieg. Der 300. Geburtstag des Komponisten ist Anlass, seine Passionsmusik mit einem Text von Bachs wichtigstem Librettisten, dem 1700 in Stolpen geborenen Christian Friedrich Henrici, genannt Picander,

wiederzuentdecken. Joseph Schuster weist mit seinem Stil weit in die Folgezeit der Klassik hinein. 1772 wurde er an den Dresdner Hof berufen. Der Musikwissenschaftler Dr. Klaus Winkler hat sowohl das Werk Fehres als auch die Messe von Schuster neu herausgegeben; beide Stücke erblicken in diesem Konzert erstmals wieder das Licht der Öffentlichkeit. Friederike Beykirch (Sopran), Julia Böhme (Alt), Samir Bouadjadja (Tenor) und Damien Gastl (Bariton) haben die Solopartien übernommen. Es dirigiert Ekkehard Klemm, Leiter des Chores und Chefdirigent der Elbland Philharmonie Sachsen.

Karten über tickets@singakademie-dresden.de, www.reservix.de

KRESS
MODEZENTRUM

Starten Sie jetzt mit uns in die **NEUE Fashion-Saison**

Herzlich Willkommen *Made-* **FRÜHLING**



Große Auswahl, super Preise ...und alles unter einem Dach!

Kress Modezentrum Dresden
Nähe Elbepark, neben Metro
Mo – Fr 10.00 – 19.00 Uhr
Sa 9.00 – 18.00 Uhr

Kress Modezentrum Radebeul
LUMACENTER, Meißner Straße 475
Mo – Sa 9.00 – 20.00 Uhr



Kress Kundenparken
kostenlos
direkt am Geschäft

www.kress-mode.de

All-Schuh-Service GmbH

Sie finden uns im
Schuhhaus Leiser.



Hauptstraße 6
01097 Dresden

Schuhreparatur · Orthopädie · Schlüsseldienst
Gravur- und Schilderservice · Stempelservice · Schärfdienst
Alle Arbeiten nur vom Fachmann!



WERKSVERKAUF
der Freiburger
Porzellan GmbH

Neustädter
Markthalle
Metzer Str. 1, 1. OG

INDIVIDUELLE OSTERARTIKEL aus eigener Fertigung

Anzeige beim Kauf vorzeigen &
10 % RABATT sichern

Mo.–Fr. 10–20 Uhr
Sa. 10–18 Uhr

Telefon 03731 798859
www.freiberger-porzellan.com



ANZEIGE

Lustige Osterhasen und niedliche Küken

Intensiv haben sich die Freiburger Porzellanmacher um Geschäftsführerin Cornelia Mitzlaff in den vergangenen Monaten auf das Osterfest vorbereitet.

Neben bewährten Serien in traditionellen und modernen Designs, sind im aktuellen Sortiment zahlreiche Neuheiten zu finden. Besonderer Beliebtheit

erfreuen sich die in Eigenfertigung hergestellten Artikel. Die kleinen Kostbarkeiten, darunter Eivasen, Eierbecher, lustige Osterhasen und niedliche Osterküken, stoßen seit jeher auf großes Interesse. Also: Schauen Sie vorbei, wir freuen uns!

Neustädter Markthalle,
Metzer Straße 1

Osterbasteln
24.03.2018 10 - 16 Uhr
Das Team der Hofloden Weisdorf lädt Groß und Klein zum basteln!
Tipp: Kommt zu unserer Preisermittlung!

Gebastelt werden Gestecke, Kränze und nettsche Eierlein.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.
Wir verwöhnen euch mit:

- hausgemachten Eisalatbrötchen
- Ofenkartoffeln mit Schönborner Quark
- Möhren-Tomaten-Quiche
- Bratwurst
- Osterhasen-Schokoladen
- Spiegelei-Muffins und frischen Waffeln

11 und 15 Uhr findet ein Eierlauf gegen den Osterhasen statt.
Es warten tolle Preise auf euch.

www.Hofloden-Weisdorf.de

Steuern? Wir machen das.

VLH.

Vereinte Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

Beratungsstellen vor Ort:

Dr. Ulrike Luxig 01099 Dresden · Bautzner Straße 45–47 ☎ 8996981
Jan Kunze 01108 Dresden · Königsbrücker Landstraße 295 ☎ 8900251

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

2018: Ausstellungen und Projekte in Museen

216.800 Besucher zählten die neun Städtischen Museen und die Städtische Galerie in Dresden im vergangenen Jahr. Die Kultureinrichtungen erfreuen sich wachsender Beliebtheit. Damit das so bleibt, werden auch in diesem Jahr wieder hochkarätige Ausstellungen angeboten. Dazu gehört zum Beispiel die zur Zeit laufende Exposition „Deutung des Daseins“ in der Städtischen Galerie. Sie ist dem Schaffen Bernhard Kretzschmars gewidmet, der zu den markantesten Künstlerpersönlichkeiten des 20. Jahrhunderts in Dresden zählt.

Am 4. März öffnete die neue Sonderausstellung im Kraszewski-Museum auf der Nordstraße. Sie widmet sich einem Maler des 20. Jahrhunderts, der Schlesien, Breslau, Berlin, Dresden und den Bodensee als künstlerische Bühne genutzt hat: Walter Eberhard Loch. In den 1920er Jahren in Dresden traf er mit Mary und Elisabeth Wigman zusammen. Ihre Tanzschule wurde sechs Jahre lang sein bevorzugter Studien-, Zeichen- und Malort. Ihn faszinierte die Bewegung und der Schwung der vollkommenen Körper. 1932 siedelte die Familie Loch an den Bodensee um. Der künstlerische Nachlass befindet sich



WALTER EBERHARD LOCH: Schülerinnen der Elisabeth Wigman. Foto: PR

zum Großteil bei befreundeten Familien. Sie stellten dem Kraszewski-Museum etliche Leihgaben zur Verfügung.

„Immer Ärger mit den Großeltern“ heißt die Ausstellung zeitgenössischer Kunst zum kulturellen Erbe im Kunsthaus Dresden. Sie ist bis 31. Mai zu sehen. Im Kugelmuseum auf der Hauptstraße geht die Umgestaltung dem Ende entgegen. 2018 wird der Bereich „Der Künstlerkreis um Caspar David Friedrich“ modernisiert. Die Sonderausstellungen in den Technischen Sammlungen, Jung- hansstraße 1–3, widmen sich dem filmischen und fotografischen

Schaffen. „Latente Bewegung“ heißt die Ausstellung des Deutschen Instituts für Animationsfilm, die vom 20. April bis 15. August zu sehen sein wird. Gezeigt werden Skulpturen des polnischen Künstlers Piotr Kamel. Ab 5. Mai verwandelt sich der Goldbergsaal in den Technischen Sammlungen in die Forschungswerkstatt Smart Materials. Mit modernen Werkstoffen kann selbst experimentiert werden. Außerdem werden Gespräche mit Wissenschaftlern und Künstlern angeboten, ebenso eine Ausstellung und Ergebnispräsentationen. (StZ)

www.museen-dresden.de

Die Arche ist gelandet

(Fortsetzung von Seite 1)

Deren Chef zeigte sich anfangs leicht skeptisch, fing aber schnell Feuer. Am 2. März öffnete die neue Mini-Arche ihre Türen.

Alle Beteiligten hoffen nun, dass sich das Projekt schnell entwickelt. Dafür wird natürlich Geld benötigt, 20.000 Euro kostet der Betrieb pro Jahr. Die Finanzierung ist für die nächsten drei Jahre fix. Unterstützung dürfte jedoch jederzeit willkommen sein. Geöffnet ist die Arche mittwochs und freitags von 16 bis 19 Uhr. (m-r.)



ZUM START DER neuen Arche hatte ein Dresdner Unternehmen tief in die Tasche gegriffen und stolze 15.000 Euro gespendet. Foto: Möller

Osterspaziergang

Das Spielmobil der Outlaw Kinder- und Jugendhilfe lädt alle Kinder und Erwachsenen zwischen 0 und 99 Jahren am 25. März, 10.30 Uhr, zu einem interaktiven Spaziergang durch den Dresdner Albertpark, Fischhausstraße 12c, ein. Die Tour am 7. April führt über verschiedene Stationen, an denen knifflige Rätsel zu lösen sind, Spiele angeboten werden und jede Menge Wissenswertes zu den Themen Ostern, Wald und Natur vermittelt wird. Zum Schluss gibt es für alle wanderlustigen Teilnehmerinnen und Teilnehmer Kaffee und Kuchen. (DN)

10. Dresdner Dampfloktreffen

Mit dem inzwischen 10. Dampfloktreffen eröffnet das Eisenbahnmuseum der IG Bw zusammen mit den Partnern Verkehrsmuseum Dresden und der Deutschen Bahn in der Zeit vom 6. bis 8. April, jeweils von 10 bis 18 Uhr, die Saison. Auch in diesem Jahr können sich die Gäste auf ein hochwertiges und attraktives Programm freuen. Zu sehen sind zahlreiche betriebsfähige Lokomotiven verschiedener Baureihen. Erwartet werden Dampflokomotiven aus Deutschland und dem Ausland. Die ange-reisten Gastlokomotiven werden im Bw Dresden-Altstadt unter den

Augen der Besucher mit Betriebsstoffen versorgt.

Auf dem Festgelände des ehemaligen Bahnbetriebswerkes Dresden-Altstadt auf der Zwickauer Straße 86 und dem Hauptbahnhof Dresden wird es wie immer eine Menge zu sehen geben.

Zwischen 19 und 22 Uhr finden am 7. April die schon traditionellen Abendfotoparaden der Lokomotiven auf der Drehscheibe am 1. Haus des Eisenbahnmuseums statt. (StZ)

Weitere Informationen zum Dresdner Dampfloktreffen unter
www.igbw-dresden-altstadt.de.

Neue Location – voller Erfolg

14. Auflage des Dresdner Marktes für Geschichte und Geschichten

Der Dresdner Markt für Geschichte und Geschichte ist in die Sächsische Landes- und Universitätsbibliothek (SLUB) umgezogen. Schlecht bekommen ist ihm der Ortwechsel nicht, im Gegenteil. Alles gestaltete sich etwas kleiner, dafür aber intimer. Es herrschte eine Atmosphäre, in der die Aussteller untereinander und natürlich auch mit dem Publikum schnell ins Gespräch kamen.

„Die Militärgeschichte der Stadt Dresden“ war vom veranstaltenden Verein Dresdner Geschichtsmarkt e.V. als Thema empfohlen worden. Insgesamt 42 Hobbyhistoriker waren dem Ruf gefolgt und präsentierten die außerordentlich interessanten Ergebnisse ihrer Forschungsarbeiten.

Dr. Uwe Schieferdecker zum Beispiel hatte sich gründlichst mit den mittelalterlichen Verteidigungsanlagen beschäftigt, deren Verlauf übrigens bis heute aus der Vogelperspektive ablesbar ist. Gerade mal neun Jahre brauchten die Dresdner im 16. Jahrhundert, um die Befestigungen rund um den Altstadttring zu errichten.

Die Stadt zählte damals nicht mehr als 10.000 Einwohner, soviel wie Bannewitz heute.

Dresden ist eine Stadt, in der das Militär aber auch durch kriegerische Ereignisse deutliche Spuren hinterlassen hat. Der Ausstellungenkanon reichte vom 30-jährigen Krieg und dem Friedensschluss in Sachsen 1645 über die Napoleonischen Kriege bis hin zum 1. Weltkrieg und zur Zerstörung der Stadt im Jahr 1945. Historisch gesehen ist es nur ein Wimpernschlag lang her, dass in Übigau und Mickten sächsische Pioniere auf der Elbe übten. In Übigau selbst gab es eine stark ausgeprägte Rüstungsproduktion, 1944 wurde dort sogar eine U-Boot-Halle errichtet.

Die Militärgeschichte zieht sich quer durch die ganze Stadt durch alle Jahrhunderte: vom Flughafen in Dresden-Klotzsche über die Albertstadt, die Jägerkaserne in der Johannstadt bis hin zum Luftgaukommando in Strehlen, vom Pulvermagazin in der Friedrichstadt bis zu den Pieschener Goehlewerken mit ihrer Rüstungsproduktion während des 2. Weltkriegs.

Nicht minder interessant waren Perspektiven, die sich des Themas auf eine persönliche bzw. personifizierte Weise annahmen. Dass sich feingeistige Neigungen und Militär nicht grundsätzlich ausschließen, zeigt zum Beispiel die Tatsache, dass sich Offiziere der Königlich Sächsischen Armee als durchaus ernstzunehmende Maler betätigten.

Einmal mehr machte der Geschichtsmarkt deutlich, dass man sich einem Gegenstand aus den unterschiedlichsten Richtungen nähern kann. Sei es, dass Militär und Nachrichtentechnik in Verbindung gebracht werden, oder dass man Geschichte unter genealogischen Gesichtspunkten betrachtet. Geschichte auf eine lokale, im unmittelbaren Umfeld nachvollziehbare Ebene zu holen, darin besteht der unbestreitbare Verdienst dieser Veranstaltung.

(S. Möller)

**Wir kaufen Wohnmobile +
Wohnwagen**
Tel.: 03944-36160
www.wm-aw.de (Fa.)

**BAUMFÄLLUNG
MIT SEILTECHNIK**
inkl. Entsorgung/Stubbenfräsen
übernimmt preiswert,
schnell und unkompliziert
TEAM ALPIN GmbH
Telefon 0172 3530066
mail@team-alpin.info
Herr Rehwagen

**Wer reinigt unsere
Büros?** Gute Aufträge
an kleinere, zuverlässige
Reinigungsfirmen in DD
abzugeben.
☎ 0351-4865385
✉ info@Reynle.de

Lohnsteuerhilfe IDL

Interessengemeinschaft der Lohnsteuerzahler e.V. – Lohnsteuerhilfeverein

Profitieren Sie von unserer Erfahrung

Steuerberatung für Arbeitnehmer,
Rentner und Immobilienbesitzer.

Achtung! Neue Bürozeiten:

Februar bis April	Mai bis Januar
Mo - Fr 8 - 18 Uhr	Mo - Mi 8 - 16 Uhr
Sa 8 - 13 Uhr	Do 8 - 18 Uhr
	Fr 8 - 14 Uhr

Termine unter: 03 51-84 38 72 56
Beratungsstelle Dresden
Großenhainer Straße 113-115



Hausgeräte, Reparatur & Fachgeschäft

Wir reparieren Ihre Wasch-, Kühl-, Elektro- & Gasgeräte

monsator

Miele Toplader
W 668 F WCS

Hausgeräte Dresden GmbH

SOFORT – FÜR SIE VOR ORT
Lieferung, Anschluss &
Altgeräteentsorgung
KOSTENFREI

Angebots-
preis:
1219,-

WIR GEWÄHREN RABATT AUF EHRENAMTSKARTE!

Lindengasse 18 • 01069 Dresden • ☎ 03 17 60 • hausgeraete@monsator-dresden.de

Schnelle Hilfe ☎ 0800/4 95 49 55

Spezialist für Gardinen, Lamellen & Co.

Doctor Clean hat Raumausstatter in der Louisenstraße übernommen

Sylvia Girschik ist es gewöhnt, die Dinge in die Hand zu nehmen. Ihr Rollo- und Gardinenshop in der Louisenstraße gehört zur Neustadt wie die Schauburg und der Alaunpark. Über ein Vierteljahrhundert gibt es das wenige Meter von der Köni entfernte Geschäft. Es ist eine Institution, deren Zukunft allerdings für einen kurzen Moment nicht so ganz sicher schien. Aber die Chefin hat es geschafft. Zum einen konnte sie sich Ende vergangenen Jahres in den verdienten Ruhestand verabschieden, zum anderen geht der Geschäftsbetrieb nahtlos und ohne jede Unterbrechung weiter.

Zu verdanken ist das Uwe Thomas, der den Laden Anfang 2018 übernommen hat. Die Geschäftsaufgabe vor Augen, suchte Sylvia Girschik Mitte letzten Jahres eigentlich nur einen Käufer für ihre Lamellenreinigungsmaschine. Uwe Thomas, Inhaber der Firma Doctor Clean, schien der richtige Ansprechpartner zu sein. Er sah sich die Sache an und übernahm alles. „Herr Thomas hat sich sofort in die Neustadt verliebt“, sagt Sylvia Girschik.

Als Geschäftsmann sieht Uwe Thomas die Sache natürlich auch unter strategischen

Gesichtspunkten, nicht zuletzt geht es um die Erschließung von Synergien. „Das Ganze hatte mit den bisherigen Tätigkeitsschwerpunkten der Firma Doctor Clean zwar wenig zu tun, passt inzwischen aber“, ist er sich sicher. Denn: Das Dienstleistungsspektrum ist breiter geworden und umfasst jetzt zusätzliche Services wie Glas- und Unterhaltsreinigung sowie die Teppich- und Polsterreinigung.

Die private und gewerbliche Klientel ist über das Fortbestehen des Geschäftes sehr froh. Der Ruf des Unternehmens reicht nämlich weit über die Grenzen Dresdens hinaus.

Neben dem Reinigungs- und Reparaturservice beinhaltet das Portfolio umfangreiche Dienstleistungsangebote, die bei Gardinen zum Beispiel vom Entwurf bis hin zur Anfertigung und Montage reichen. Dazu kommt die komplette Angebotspalette des klassischen Raumausstatters. Neben Gardinen, Rollos, Markisen, Plissees gehören auch Rollläden, Zubehör und Ersatzteile aller Art sowie alle gängigen Schienensysteme dazu. Uwe Thomas ist optimistisch: „Das Geschäft bleibt erhalten!“



Mitarbeiterin Christine Schlorke, Uwe Thomas und Sylvia Girschik im Geschäft

Doctor Clean

**Gardinen- und Rolloshop
Lamellenreinigung**

**Louisenstraße 7
01099 Dresden**

**Tel.: 0351 8012116
www.doctorclean.de**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
16		17	18				19					20		
21			22				23				24			
26			27				28							
		29										30	31	
32		33												
37	38		39											
41				42										
		45												
			47											
		49		50										
53	54		55											
57		58			59	60	61	62	63	64	65	66		67
68				69										
73														

Das Team der Fleischerei Creutz wünscht Ihnen Frohe Ostern.

Louisenstr. 25 | 01099 Dresden | Tel.: 03 51 - 8 03 09 08

WAAGERECHT: 1. Wildbraten; 4. Kohlroulade; 13. Anerkennung; 16. Islamischer Gelehrter; 18. Engl.: Oder; 19. Staat in Westafrika; 20. Abschiedsgruß; 21. Wasserjungfrau; 22. Feingeschnittenes Fleischgericht; 24. Abk. f. einen Promovierten; 25. Halbton unter c; 26. Kleiner Lottogewinn; 28. Förderlich; 29. Abk. f. eine Stadt im Westen der USA; 30. Abk. f. Sainte; 32. Bulle; 34. Singvogel; 36. Turngerät; 37. Fleischsorte (Hurzl!); 40. Abk. f. Höchsttemperatur; 41. Dorfweise; 43. Stadt an der Rhone; 45. Göttliche Unheilstifterin; 46. Schule; 47. Abk. f. Randzone; 48. Rosinenschnaps; 49. Abk. f. Deutscher Gewerkschaftsbund; 51. Abk. f. Elektrokardiogramm; 53. Boxbegriff; 55. Europ. Union; 56. Abk. f. Tennessee; 57. Blutentnahme; 62. Fleischwürfel; 67. Norddeutsch: Eule; 68. Abk. f. Linkselbische Stadt; 69. Hauptstadt Tibets; 70. Kleine Rechnung; 71. Fluss; 73. Fleischgericht; 74. Umlaufbahn; 75. Origineller Mensch;

SENKRECHT: 1. Fleischsorte; 2. Arab. Fürstentum; 3. Teil d. Schweinebeins; 5. Runder Hohlkörper; 6. Langschwanzpapagei; 7. Gewebtes; 8. Stacheltier; 9. Vorgesetzter; 10. Abk. f. Kein Anschluss; 11. Schluss; 12. Dummes Gerede; 13. Weihnachtliche Leckerei; 14. Feierliches Gedicht; 15. Deutscher Astronom; 17. Längenmaß; 23. Abk. f. Heilige Inquisition; 27. Engl. Graf; 31. Erdbebenlehre; 32. Eselswurst; 33. Weibl. Vorname; 35. Abk. f. Meines Erachtens; 38. Fahrplanbegriff; 39. Fleischer; 42. Skatausdruck; 43. Engl.: See; 44. Zeichen f. Neon; 46. Lat.: Für, je; 50. Ochse; 52. Künstl. Mensch; 53. Fleischsorte; 54. Fluss zur Ostsee; 56. Asiat. Völkergruppe; 58. Europ. Weltraumbehörde; 59. Vorfahre; 60. Abk. f. Siehe auch; 61. Abk. f. Süd-Süd-Ost; 63. Kurzform einer Bildungsstätte; 64. Alte Gewichtsseinheit; 65. Abk. f. einen Bibelteil; 66. Weibl. Schwein; 67. Nachtvogel; 72. Abk. f. Christuskirche

Das Lösungswort ergibt sich aus den gelb markierten Feldern in der richtigen Reihenfolge. Schicken Sie die richtige Lösung bis zum 30.03.2018 mit Angabe Ihrer Telefonnummer und Adresse unter dem Stichwort: „Fleischerrätsel“ an stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de. Persönliche Daten werden nur im Zusammenhang mit dem Gewinnspiel verwendet. Als Gewinn wird ein Präsentkorb der Fleischerei Creutz im Wert von 30 Euro verlost. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Viel Glück!

KURZ NOTIERT

Ausstellung

Klotzsche. Noch bis zum 2. April ist im Akademiehôtel Dresden, Königsbrücker Landstraße 2, die Karikaturenausstellung „Preisgekrönt – Das Beste des Deutschen Karikaturenpreises“ zu sehen. (DN)

Gesprächskonzert

Hellerau. Zu einem Gesprächskonzert lädt das Bürgerzentrum Waldschänke Hellerau, Am Grünen Zipfel 2, am 19. April, 20 Uhr, ein. Auf dem Programm steht Flötenmusik der Wiener Klassik. Flügel und Moderation: Rüdiger Bloch. (DN)

Frühlingskonzert

Weixdorf. Seit über 20 Jahren ist das Philharmonische Streichtrio Dresden auf den Bühnen der Welt unterwegs.

Als international gefragte Solisten stellen sich die drei Musiker der Herausforderung, die große Tradition der Sächsischen Streicherschule mit neuen Ideen und vielfältigen musikalischen Anregungen zu verbinden. (DN)

Am 6. April, 20 Uhr, im Dixiebahnhof Dresden, Friedensplatz



Hohenbusch Center Weixdorf

... Ihr Handels- und Dienstleistungszentrum im Dresdner Norden

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo–Fr 9.00–19.00 Uhr
Sa 9.00–16.00 Uhr

Kaufland
Mo–Sa 7.00–22.00 Uhr

Hinweis

Sonderöffnungszeiten entnehmen Sie bitte den Angaben der einzelnen Geschäfte.

JETZT ALLES NEU UNTER

www.h-c-w.de

Hohenbusch Center Weixdorf

Hohenbusch-Markt 1
01108 Dresden
0351/888 99 50

über 500 kostenfreie Parkplätze

Der Reinigungs- experte für Ihre Kleidung!

Dresden-Klotzsche
(Sagarder Weg 1) im Fontane Center
Tel. 0351 8890591
Dresden-Weixdorf
im Hohenbusch Center
Tel. 0351 8889797
www.ihr-waschbaer.de



Schuhhaus Weixdorf

SCHUHMODEN & ACCESSOIRES

JETZT haben Sie die breite Auswahl:



Unsere tolle Frühjahrs-/Sommer-Kollektion ist da!

DAMENSCHUHE BIS GR. 45
HERRENSCHUHE BIS GR. 50

KESSLER
FRISEUR & KOSMETIK TEAM
www.kessler-beauty.de

25 Jahre

Friseur- und Kosmetik Team Keßler

Wir sagen Danke für Ihr Vertrauen, Ihre Treue und freuen uns weiterhin auf Ihren Besuch.

DANKESCHÖN-AKTION

26.3.–30.4.2018:

15% Rabatt auf alle Verkaufsprodukte

Telefon 0351 8905542
Mo–Fr 8–20 Uhr | Sa 7–12 Uhr

26.–31.3.
Sonderverkauf wegen Umbau
20% auf ALLES
Ostersamstag Osterhasensuche
SPORTHAUS ULLMANN

EINFACH MAL WAS NEUES WAGEN
reno.de
RENO in Dresden, HOCHENBUSCH CENTER WEIXDORF, Hohenbusch-Markt 1
Die behält' ich gleich an!